23 ta’ Frar

SAN POLIKARPU, ISQOF U MARTRI

Salmodija tal-ġimgħa li jmiss ...

IS-SEJĦA GĦAT-TIFĦIR ‘L ALLA

V/. Mulej, iftaħli xufftejja.
R/. U fommi jxandar it-tifħir tiegħek.

Salm 94 (95)

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Ejjew, ħa nfaħħru bl-hena l-Mulej,
ħa ngħajjtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!
Nersqu quddiemu b'għana ta' radd il-ħajr,
ngħannulu b'għajat ta' ferħ.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,
sultan kbir fuq l-allat kollha.
F'idejh huma qigħan l-art,
tiegħu huma qċaċet l-għoljiet.
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,
għarkubbtejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!
Għaliex hu Alla tagħna,
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

M'hux li kontu llum tisimgħu leħnu!

"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,
bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,
meta ġarrbuni u ttantawni missirijietkom,
għalkemm raw dak li jien għamilt.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Għal erbgħin sena domt nistmellu dan in-nisel;
u jien għedt: 'Qalbu mħassra dan il-poplu,
u triqati ma jagħrfux.'
Għalhekk ħlift fl-għadab tiegħi:
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!"

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja eħlisni.
R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

INNU

Insellmulek, martri w vittma,
f'dan il-jum tal-festa tiegħek,
li fih ħadt, bi ħlas ra' demmek,
il-kuruna tar-rebbieħa.

Inti llum għelibt il-qawwa
ta' min ħaqrek u temm ħajtek;
u mid-dlam ta' dinja msejkna
dħalt fid-dawl u l-ferħ ta' Sidek.

Isseħibt ma' l-anġli mbierka,
kollok dija w ġmiel bil-libsa
li ħsilt b'demmek, x'ħin bla biża'
tajt quddiem kulħadd ix-xhieda.

Ieqaf issa magħna, w itlob
lil Ġesù, ħanin u twajjeb,
biex il-grazzja fuqna jsawwab
u ħtijietna kollha jħassar.

Ressaq lejna bit-talb tiegħek
il-għajnuna ta' Bin Alla, biex
iħeff minn fuqna t-toqol
tul it-triq, bil-maħfra tiegħu.

Lill-Missier kull ġieħ jingħata,
ġieħ lill-Iben, lill-Ispirtu,
Alla wieħed, li fis-sema

żejjnek b'sebħ u ferħ għal dejjem. Ammen.

Salmodija tal-ġimgħa li jmiss ...

LEZZJONI II

Qari minn Ittra tal-Knisja ta' Żmirna fuq il-martirju ta' San Polikarpu

Bħal sagrifiċċju ta' offerta sabiħa li togħġob

Meta kollox kien imħejji għall-ħuġġieġa, Polikarpu neża ħwejġu, ħall il-ħżiem, u għamel kif seta' biex ineħħi wkoll il-qorq minn riġlejh, ħaġa li ma kienx jagħmilha qabel, għax l-insara kollha kienu dejjem bl-imħatra bejniethom min jersaq lejh u jmissu l-ewwel; għax, sa minn qabel ma ħa l-martirju, kien bniedem imżejjen b'kull tjieba minħabba l-qdusija ta' ħajtu.

Fejn kien qiegħed issa, kellu madwaru dak kollu li kien tħejja għall-ħuġġieġa. Resqu fuqu, u riedu jsammruh bl-imsiemer, iżda hu qalilhom: "Ħalluni hekk; min tani l-grazzja li mmut maħruq, jgħinni wkoll biex nibqa' fin-nar b'qalbi fis-sliem, bla ma jkun hemm għalfejn issammruni". Għalhekk ma waħħluhx bl-imsiemer, imma rabtuh biss.

Tahom idejh wara dahru, u rabtuh. Kien qisu barri sabiħ mill-merħla l-kbira lest għas-sagrifiċċju, bħal vittma li togħġob imħejjija għal Alla. Refa' għajnejh 'il fuq lejn is-sema, u qal:

"Mulej Alla li tista' kollox, Missier ta' Ġesù Kristu, Ibnek l-għażiż u l-imbierek li ġie fostnau għarrafna min int, inti Alla ta' l-anġli u tal-qawwiet, Alla tal-ħlejjaq kollha u tal-ġusti kollha li jgħixu quddiemek. Tkun imbierek, Mulej, għax inti għoġbok li llum, f'din is-siegħa, flimkien mal-martri nieħu sehem fil-kalċi ta' Kristu Ibnek, biex bl-Ispirtu s-Santu nikseb il-qawmien tar-ruħ u l-ġisem għall-ħajja ta' dejjem li ma titħassarx. Ilqagħni magħhom illum quddiemek, bħal sagrifiċċju ta' offerta sabiħa li togħġbok, kif inti stess ħejjejtu, kif urejtni sa minn qabel li kellu jsir u issa qiegħed tagħmel li jseħħ, o Alla tas-sewwa li ebda gidba ma hemm fik.

"Għalhekk infaħħrek, inbierkek u nigglorifikak għal dak kollu li għamilt miegħi, b'Ibnek il-għażiż Ġesù Kristu, ir-ragħaj etern tagħna mis-sema; permezz tiegħu, tingħata glorja lilek, miegħu u ma' l-Ispirtu s-Santu, issa u għal dejjem ta' dejjem. Amen".

Wara l-'Amen' li biha għalaq it-talba, taw in-nar lill-ħuġġieġa.

Kif in-nar beda jikber u jogħla, rajna quddiemna dehra ta' l-għaġeb. Alla żammna sa dak il-ħin biex nistgħu naraw dik id-dehra u ngħidu lill-oħrajn b'kull

ma ġara. Għax in-nar infetaħ qisu ark, u sar donnu l-qlugħ ta' dgħajsa fir-riħ, bil-ġisem tal-martri f'nofsu. U kif kien hekk fin-nofs, kont tistħajjlu mhux laħam mixwi, imma ħobża misjura, jew bħal deheb u fidda jleqqu fil-forġa. U riħa tassew tfuħ li xammejna kienet qisha inċens jew xi fwieħa prezzjuża.

RESPONSORJU Apok 2:8-9a. 10

R/. Lill-Anġlu tal-Knisja li hemm fi Żmirna iktiblu hekk: Dan jgħidlek dak li hu l-Ewwel u l-Aħħar, li kien mejjet u reġa ħaj: Jiena naf it-taħbit u l-faqar tiegħek għad li inti għani. * Ibqa' fidil sal-mewt, u jiena nagħtik il-kuruna tal-ħajja.
V/. Tibżax minn dak li jkollok issofri: ara, id-demonju se jixħet lil xi wħud minnkom fil-ħabs biex iġarrabkom. * Ibqa' fidil sal-mewt, u jiena nagħtik il-kuruna tal-ħajja.

TALBA

O Alla, Sid il-ħolqien, int għoġbok tilqa' fost il-martri lill-isqof San Polikarpu; bit-talb tiegħu, agħtina li bħalu nieħdu sehem fit-tbatijiet ta' Kristu, ħalli miegħu nirxuxtaw għall-ħajja ta' dejjem. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan, flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.
R/. Inroddu ħajr lil Alla.

IT-TIFĦIR TA’ SBIĦ IL-JUM

V/. O Alla, ejja eħlisni.
R/. Mulej, fittex għinni.
Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Martri t’Alla, rfajt salibek
u mxejt tajjeb wara Kristu;
b’rebħa kbira fuq l-għedewwa,
ksibt il-hena w sebħ għal dejjem.

Ieqaf magħna bit-talb tiegħek,
biex neħilsu minn ħtijietna;
biegħed minna d-deni kollu,
kun fil-hemm il-faraġ tagħna.

Int qaċċatt l-irbit tal-ġisem
li kien jorbtok ma’ dil-ħajja;
mill-ġibdiet ta’ l-art ħoll lilna,
għall-imħabba ta’ Bin Alla.

Lill-Missier kull ġieħ jingħata,
ġieħ lill-Iben, lill-Ispirtu,
Alla wieħed, li fis-sema
żejjnek b’sebħ u ferħ għal dejjem. Ammen.

Salmodija tal-ġimgħa li jmiss ...

LEZZJONI QASIRA 2 Kor 1:3-5

Imbierek Alla u Missier Sidna Ġesù Kristu, Missier il-ħniena u Alla ta' kull faraġ. Hu jfarraġna fid-dwejjaq kollha tagħna, biex aħna, permezz tal-faraġ li bih Alla jfarraġ lilna, inkunu nistgħu nfarrġu lil dawk kollha li jinsabu f'kull xorta ta' dwejjaq. Bħalma joktru fina s-sofferenzi ta' Kristu, hekk ukoll permezz ta' Kristu, joktor fina l-faraġ.

RESPONSORJU QASIR

R/. Il-Mulej hu l-qawwa tiegħi * U l-għana tat-tifħir tiegħi. Il-Mulej.
V/. Hu kien is-salvazzjoni tiegħi. * U l-għana tat-tifħir tiegħi. Glorja. Il-Mulej.

Ant. tal-kantiku ta’ Żakkarija:
Lil Kristu ili naqdih sitta u tmenin sena, u qatt ma naqasni f’xejn; kif nista’ neħodha kontra s-sultan tiegħi li salvani?

Imbierek il-Mulej, Alla ta’ Iżrael, *
ghaliex ġie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,
u waqqaf għalina qawwa ta’ salvazzjoni *
f’dar David, qaddej tiegħu,
bħalma kien wiegħed fl-imgħoddi *
b’fomm il-profeti qaddisin tiegħu,
biex isalvana mill-għedewwa tagħna *
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.
B’hekk juri ħniena ma’ missirijietna, *
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, *
li jagħtina
li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, *
naqduh bla biża’
tul ħajjitna kollha, *
bil-ġustizzja u l-qdusija quddiemu.
U inti, tfajjel, tissejjaħ profeta ta’ l-Għoli; *
għax tmur qabel il-Mulej biex tħejjilu triqatu,
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, *
bil-maħfra ta’ dnubiethom,
ħierġa mill-qalb ħanina ta’ Alla tagħna, *
li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,
ħa jdawwal lil dawk li jinsabu
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, *
ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
u lill-Ispirtu s-Santu,
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
u jibqa’ għal dejjem ta’ dejjem. **Ammen.**

Ant. tal-kantiku ta’ Żakkarija:

Lil Kristu ili naqdih sitta u tmenin sena, u qatt ma naqasni f'xejn; kif nista' neħodha kontra s-sultan tiegħi li salvani?

PREĊI

Ħuti għeżież, permezz tal-martri li taw ħajjithom għall-kelma ta' Alla, infaħħru s-Salvatur tagħna, li hu x-xhud ta' min joqgħod fuqu, u ngħidulu:

Int fdejtna għal Alla b'demmek.

F'ġieħ il-martri tiegħek, li b'rieda sħiħa għażlu l-mewt biex jagħtu xhieda tal-fidi tagħhom,
- agħmel, Mulej, li aħna nkunu tassew ħielsa.
F'ġieħ il-martri tiegħek, li stqarrew il-fidi tagħhom sat-tixrid ta' demmhom,
- agħtina, Mulej, fidi safja u qawwija sa l-aħħar.
F'ġieħ il-martri tiegħek, li refgħu salibhom u mxew warajk,
- agħmel, Mulej, li b'qalb sħiħa nistabru bl-hemm ta' din il-ħajja.
F'ġieħ il-martri tiegħek, li ħaslu lbieshom fid-demm tal-Ħaruf,
- agħtina, Mulej, ir-rebħa fuq il-qerq tal-ġisem u tad-dinja.

Missierna

Talba

O Alla, Sid il-ħolqien, int għoġbok tilqa' fost il-martri lill-isqof San Polikarpu; bit-talb tiegħu, agħtina li bħalu nieħdu sehem fit-tbatijiet ta' Kristu, ħalli miegħu nirxuxtaw għall-ħajja ta' dejjem. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan, flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.
Ammen.

L-GĦASAR

V/. O Alla, ejja eħlisni.
R/. Mulej, fittex għinni.
Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Mulej Alla, inti x-xorti
waħdanija, l-ġieħ u l-premju
tal-qalbiena kollha tiegħek
li fuq l-art għalik issieltu.

Aħna llum qegħdin infaħħru
martri tiegħek li ta xhieda
ta' twemminu b'tixrid demmu,
biex jintrabat sħiħ ma' Kristu.

Ċaħad l-hena ta' did-dinja,
rifes b'qawwa fuq kull frugħa;
ħsiebu biss li jikseb lilek
u l-wegħdiet imbierka tiegħek.

B'ħila barranija w sabar
tbatijiet qalila ġarrab;
demmu xerred, w int, fi mħabbtek,
ħadtu jgħix għal dejjem miegħek.

F'ġieħ ir-rebħ ta' dan il-martri,
Alla ta' kull tjieba w ħniena,
nitolbuk fiċ-ċokon tagħna,
aħfer lill-qaddejja tiegħek.

Sabiex niġu naqsmu miegħu
l-istess xorti ġewwa s-sema,
miġburin ilkoll madwarek
fid-dar tiegħek, għajn tal-ħajja.

Lilek, o Missier, u miegħek

‘l Ibnek u ‘l-Ispirtu s-Santu,
ġieħ jintradd, tifħir u glorja,
kif mill-bidu, issa w dejjem. Ammen.

Salmodija tal-ġimgħa li jmiss …

LEZZJONI QASIRA **1 Piet. 4:13-14**

Għeżież, ifirħu, għax intom qegħdin tissieħbu fit-tbatijiet ta’ Kristu, għax aktar tifirħu u tithennew fid-dehra tal-glorja tiegħu. Jekk imaqdrukom minħabba l-isem ta’ Kristu, henjin intom! Fuqkom għandkom l-Ispirtu tal-glorja, li hu l-Ispirtu ta’ Alla.

RESPONSORJU QASIR

R/. Ġarrabtna, o Alla, * Iżda ħriġtna fil-wisa’. Garrabtna.
V/. Għaddejtna mill-prova bħall-fidda. * Iżda ħriġtna fil-wisa’. Glorja, Ġarrabtna.

Ant. tal-kantiku ta’ Marija:
Tkun imbierek, Mulej, Alla li tista’ kollox, għax għoġbok li nkun wieħed mill-martri tiegħek li xorbu l-kalċi ta’ Kristu.

Ruħi tfaħħar il-kobor tal-Mulej, *
u l-ispirtu tiegħi jifraħ f’Alla s-Salvatur tiegħi,
għax hu xeħet għajnejh
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. *
Iva, minn issa ‘l quddiem
kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi ħwejjeġ kbar; *
qaddis hu l-isem tiegħu.
Il-ħniena tiegħu tinfirex f’kull żmien *
fuq dawk li jibżgħu minnu.

Hu wera l-qawwa ta’ driegħu, *
xerred lil dawk li huma mkabbra f’qalbhom.
Niżżel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, *

u għolla ċ-ċkejknin.
Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, *
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.
Ħa ħsieb Iżrael, qaddej tiegħu, *
għax ftakar fil-ħniena tiegħu
- bħalma wiegħed lil missirijietna - *
b'riżq Abraham u nislu għal dejjem.
Glorja.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:
Tkun imbierek, Mulej, Alla li tista' kollox, għax għoġbok li nkun wieħed mill-martri tiegħek li xorbu l-kalċi ta' Kristu.

PREĊI

F'din is-siegħa s-Sultan tal-martri offra lilu nnifsu fl-ikla ta' l-aħħar u miet fuq is-salib. Inroddulu ħajr u ngħidulu:
Bil-ferħ kollu, Mulej, infaħħruk.
Bil-ferħ kollu, Mulej, infaħħruk għax ħabbejtna għall-aħħar, int, is-Salvatur tagħna,l-agħjn u l-eżempju ta' kull qawwa fil-martirju:
Bil-ferħ kollu, Mulej, infaħħruk.
Infaħħruk għax inti ssejjaħ lill-midinbin kollha ħalli jindmu biex tagħtihom il-ħajja.
Bil-ferħ kollu, Mulej, infaħħruk.
Infaħħruk għax tajt is-setgħa lill-Knisja biex toffri d-demm tiegħek li int xerridt għall-maħfra tad-dnubiet, id-demm tal-patt il-ġdid li jibqa' għal dejjem:
Bil-ferħ kollu, Mulej, infaħħruk.
Infaħħruk għax illum bil-grazzja tiegħek żammejtna sħaħ fil-fidi:
Bil-ferħ kollu, Mulej, infaħħruk.
Infaħħruk għax illum seħibt miegħek ħafna aħwa fil-mewt:
Bil-ferħ kollu, Mulej, infaħħruk.

Missierna

Talba

O Alla, Sid il-ħolqien, int għoġbok tilqa' fost il-martri lill-isqof San Polikarpu; bit-talb tiegħu, agħtina li bħalu nieħdu sehem fit-tbatijiet ta' Kristu, ħalli miegħu nirxuxtaw għall-ħajja ta' dejjem. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek

jgħix u jsaltan, flimkien ma’ l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta’ dejjem. Ammen.

Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta’ dejjem. **Ammen.**